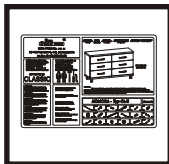


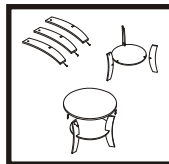
PL ZASADY UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI MEBLI
SK ZÁSADY POUÍVANIA A ÚDRBY NÁBYTKU
BG ПРАВИЛА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА МЕБЕЛИТЕ
CZ POKYNY PRO SPRÁVNÉ POUÍVÁNÍ A ÚDRBU NÁBYTKU
D GRUNDSÄTZE ZUR MÖBELNUTZUNG UND -PFLEGE
HR NAČELA UPOTREBE I ODRAVANJA NAMJEŠTAJA
H A BÚTOROK HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI SZABÁLYAI
RUS ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДА ЗА МЕБЕЛЬЮ
RO PRINCIPIILE UTILIZĂRII ŞI CONSERVĂRII MOBILEI
GB GUIDLINES FOR FURNITURE USE AND MAINTENANCE



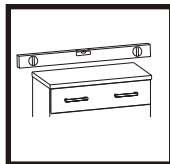
1



2



3



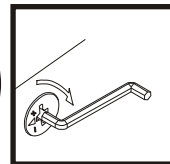
4



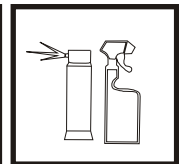
5



6



7



8

PL

1. Meble należy użytkować w pomieszczeniach suchych i zabezpieczonych przed szkodliwymi wpływami atmosferycznymi.
2. Montaż mebli należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją montażu.
3. Miejsce montażu mebli w miarę możliwości powinno odbywać się jak najbliżej miejsca stałego ustawienia.
4. Przy ustawianiu mebli należy je wypoziomować.
5. Przemieszczanie mebli winno być dokonywane poprzez przenoszenie bez dodatkowego obciążenia. Przesuwanie, ciągnięcie mebli grozi trwałym ich uszkodzeniem. Podczas przenoszenia należy chwycić za elementy pionowe. Boki, nogi. Nie wolno chwycić za części poziome, które mogą być podatne na uszkodzenia tj.: blaty, szuflady, itp.
6. Nie należy nadmiernie obciążać mebli, gdyż grozi to ich trwałym uszkodzeniem.
7. W trakcie użytkowania mebli, w razie potrzeby należy sprawdzić stan połączeń mimośrodowych.
8. Powierzchnię mebli należy czyścić tylko środkami do pielęgnacji mebli.

SK

1. Nábytok pouívajte v miestnostiach suchých a zabezpečených pred škodlivými poveternostnými vplyvmi.
2. Montáž nábytku vykonávajte v súlade s návodom na montáž.
3. Miesto montáže nábytku by sa podľa možnosti malo nachádzať čo najbližšie miesta jeho stáleho umiestnenia.
4. Počas umiestňovania nábytku dávajte pozor, aby stal vodorovne.
5. Premiestňovanie nábytku vykonávajte prenášaním bez dodatočného zaťaženia. Presúvanie, ťahanie nábytku spôsobuje riziko jeho trvalého poškodenia. Pri prenášaní nábytku ho držte za zvislé prvky: bočné časti, nohy. Nesmiete ho držať za vodorovné časti, ako napr. pracovné dosky, zásuvky a pod, ktoré sa môžu ľahko poškodiť.
6. Nábytok sa nesmie preťažovať, lebo toto môže spôsobiť trvalé poškodenie.
7. Počas používania nábytku, v prípade potreby, skontrolujte stav excentrických spojení.
8. Povrch nábytku čistíte iba prostriedkami určenými na ošetrovanie nábytku.

BG

1. Мебелите трябва да се ползват в сухи и защитени от вредни атмосферни влияния помещения.
2. Монтажът на мебелите трябва да се извърши съгласно инструкцията за монтаж.
3. Мястото на монтаж на мебелите трябва да е възможно най-близо до постоянното им място.
4. При поставяне на мебелите е необходимо те да се хоризонтират.
5. Преместването на мебелите трябва да се извършва чрез пренасяне без допълнително натоварване. Бутането или дърпането на мебелите може да доведе до трайно им повреждане. По време на пренасяне трябва да се хващат за вертикалните елементи странични плоскости, крака. Те не бива да се хващат за хоризонталните части, които могат лесно да се повредят плотове, чекмеджета и др.
6. Мебелите не бива да се натоварват прекомерно, тъй като това може да доведе до трайно им повреждане.
7. По време на използване на мебелите, в случай на нужда проверете състоянието на ексцентричните съединения.
8. Повърхността на мебелите трябва да се почиства само с препарати за поддържане на мебели.

CZ

1. Nábytek používejte v suchých místnostech, chráněných proti působení škodlivých atmosférických vlivů.
2. Montáž nábytku provádějte podle návodu.
3. Montáž provádějte pokud možno co nejblíže místa, kde bude nábytek posléze umístěn.
4. Nábytek umístějte do vodorovné polohy.
5. Nábytek přemisťujte přenášením bez jeho dodatečného zatěžení. Posunováním a tažením můžete nábytek poškodit. Při přenášení uchopte nábytek za jeho svislé a boční prvky nebo podstavce. Vodorovné části, jako jsou tabule, zásuvky, mohou být náchylné k poškození, proto za ně nábytek nepřenášejte.
6. Nábytek nelze nadměrně zatěžovat, mohlo by to vést k jeho trvalému poškození.
7. V případě potřeby ověřte v průběhu používání nábytku stav excentrických spojů.
8. Povrch nábytku čistěte pouze přípravky určenými k ošetřování nábytku.

D

1. Die Möbel sind nur in trockenen Räumen unterzubringen, wo sie gegen schädliche Witterungseinflüsse geschützt werden können.
 2. Die Montage von Einzelelementen ist gemäß Montageanleitung durchzuführen.
 3. Der Montageplatz der Möbel soll sich möglichst nah am Ort ihrer dauerhaften Platzierung befinden.
 4. Während der Platzierung sollen die Möbelstücke horizontiert werden.
 5. Die Möbel sind nur ohne zusätzliche Belastung zu bewegen. Beim Verschieben und Am-Boden-Ziehen können dauerhafte Schäden entstehen. Bei der Bewegung soll immer nur an senkrechten Elementen wie z.B. Seitenflächen oder Beinen gehalten werden. Waagrechte Bauteile wie Platten, Schubladen, u.Ä. dürfen dabei nicht beansprucht werden, weil sie beschädigungsanfällig sein können.
 6. Die Möbel dürfen nicht übermäßig belastet werden, denn eine Überbelastung kann dauerhafte Schäden verursachen.
 7. Während der Möbelnutzung soll notfalls der Zustand der außermittigen Verbindungen kontrolliert werden.
- Möbeloberflächen sind nur mit speziellen, dazu geeigneten Möbelpflegemitteln zu reinigen.

HR

1. Namještaj je namjenjen za suhe prostorijske zaštitene od štetnog utjecaja atmosfere.
2. Monta u namještaja valja provesti suglasno uputstvima za monta u.
3. Monta u provedite po mogućnosti u neposrednoj blizini mjesta postavljanja.
4. Postavljen se namještaj mora horizontirati.
5. Premještanje namještaja mora se vršiti putem podizanja bez naknadnog opterećenja. Pomicanje i vučenje namještaja može prouzrokovati njegovu trajnu povredu. Pri premještanju držite samo za okomite dijelove. Bočni elementi, noge. Zabranjeno je držanje za vodoravne dijelove, tj. pult, ladice, koji mogu biti više osjetljivi na oštećenja.
6. Preopterećivanje namještaja može prouzrokovati njegovu trajnu povredu.
7. Tijekom korištenja namještaja kontrolirajte stanje ekscentričnih spojeva, ako je to potrebno.
8. Površinu namještaja čistite samo sredstvima za njegu namještaja.

H

1. A bútorokat száraz és a léghőmérséklet viszonyok káros hatásától védett helyiségekben kell használni.
2. A bútorok szerelését a szerelési útmutatásnak megfelelően kell végezni.
3. A bútorok szerelését lehetőleg legközelebb a leendő felállítási helyüktől kell végezni.
4. A bútorok felállításánál ki kell őket szintezni.
5. A bútorok áthelyezése a járulékos terhelés nélkül végezendő. A bútorok eltolása, húzogatósa tartós sérüléseket okozhatja. Az áthelyezésükkor a függőleges elemeket kell megfogni, mint pl. oldalfalak, lábak. Nem szabad a vízszintes elemeket megfogni, amelyek könnyen sérülhetnek, azaz: lapok, fiókok, stb.
6. Nem szabad a bútorokat túlságosan megterhelni, mivel ez tartós sérüléseket okozhatja.
7. A bútorok használatakor, szükség esetén ellenőrizni az excentrikus kötések állapotát.
8. A bútorok felületét kizárólag a bútorápolószerekkel lehet tisztítani.

RUS

1. Пользоваться мебелью, устанавливая ее в сухом помещении, защищенном от вредных атмосферных воздействий.
2. Монтаж мебели надо провести соответственно инструкции монтажа.
3. Монтаж мебели провести по возможности вблизи места постоянной установки.
4. При установке мебели, надо ее выровнять.
5. Перемещение мебели допускается без дополнительной нагрузки. Передвижение, волочение мебели может привести к неотвратимому ее повреждению. При передвижении хватать за вертикальные элементы. Бока и ножки. Нельзя хватать за горизонтальные части, которые легко поддаются повреждению, т.е.: столешницы, ящики и др.
6. Нельзя чрезмерно нагружать мебель, так как это может привести к неотвратимому повреждению.
7. Пользуясь мебелью, по необходимости, необходимо проверить состояние эксцентрических соединений.
8. Поверхность мебели надо чистить только средствами для ухода за мебелью.

RO

1. Mobilă trebuie să fie utilizată în încăperi uscate și protejate împotriva agenților atmosferici nocivi.
2. Montajul mobilei trebuie să fie efectuat conform instrucțiunilor de montaj.
3. Dacă este posibil, locul unde se va efectua montajul mobilei trebuie să fie situat cel mai aproape de locul unde va fi așezată permanent.
4. Mobilă trebuie să fie așezată pe o suprafață orizontală.
5. Manipularea mobilei trebuie să fie efectuată prin deplasare fără sarcină suplimentară. Deplasarea prin tragere a mobilei îi poate pricinui serioase deteriorări. La deplasare trebuie să se țină de elementele verticale: fețele laterale, picioarele. Este interzis să se țină de părțile orizontale, care pot fi predispuse la deteriorări, de exp. rafturi, sertare, ș.a.m.d.
6. Este interzisă încărcarea peste măsură a mobilelor, pentru că aceasta poate pricinui deteriorări.
7. În timpul folosirii, în caz de necesitate, trebuie să fie verificată starea îmbinării interioare prin șuruburi.
8. Suprafața ei trebuie să fie curățată numai cu substanțe destinate pentru curățarea mobilei.

GB

1. Furniture should be used in rooms which are dry and protected against the harmful influences of weather conditions;
2. Furniture should be assembled in accordance with the Assembly Manual;
3. Furniture should be assembled as close as possible to its intended final location.
4. While positioning the furniture, make sure it is levelled.
5. Furniture may be moved only by lifting and carrying it over when emptied of its contents. Pushing it over or pulling it along may ruin the furniture permanently. While carrying the furniture over, it must be held by its vertical elements, i.e. side panels or legs. Furniture cannot be held by its horizontal elements prone to destruction, i.e. desktops, drawers, etc.
6. Furniture should not be overloaded, as this may ruin it permanently.
7. While using the furniture, the state of the connections between its elements should be checked if necessary.
8. Furniture surface must be cleaned only with furniture maintenance formulas.